

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEUREEmissionsminderung  
Anlagen zur Herstellung und Verarbeitung  
von Chlorwasserstoff

VDI 3451

Emission control  
Hydrogen chloride production and  
processing plantsAusz. deutsch/englisch  
Issue German/English*Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.**Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.**The draft of this standard has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).**The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung . . . . .	2	Preliminary note . . . . .	2
<b>1 Anwendungsbereich . . . . .</b>	<b>2</b>	<b>1 Scope . . . . .</b>	<b>2</b>
<b>2 Abkürzungen . . . . .</b>	<b>2</b>	<b>2 Abbreviations . . . . .</b>	<b>2</b>
<b>3 Technologie . . . . .</b>	<b>2</b>	<b>3 Technology . . . . .</b>	<b>2</b>
3.1 Allgemeines . . . . .	2	3.1 General . . . . .	2
3.2 Herstellung von Chlorwasserstoff . . . . .	3	3.2 Manufacture of hydrogen chloride . . . . .	3
3.3 Verarbeitung von Chlorwasserstoff . . . . .	7	3.3 Processing of hydrogen chloride . . . . .	7
3.4 Handhabung von Chlorwasserstoff und von Salzsäure . . . . .	14	3.4 Handling of hydrogen chloride and hydrochloric acid . . . . .	14
<b>4 Technische Möglichkeiten zur Minderung der Emissionen . . . . .</b>	<b>15</b>	<b>4 Emission control measures . . . . .</b>	<b>15</b>
4.1 Allgemeine Problematik . . . . .	15	4.1 General situation . . . . .	15
4.2 Gasgemische ohne Begleitstoffe, die die Absorption beeinflussen . . . . .	15	4.2 Gas mixtures free from components interfering with absorption . . . . .	15
4.3 Aerosolabscheidung . . . . .	20	4.3 Aerosol collection . . . . .	20
4.4 Reinigung durch trockene Verfahren/Chemisorption . . . . .	21	4.4 Waste gas cleanup by dry processes/chemisorption . . . . .	21
4.5 Gemeinsame Absorption von Chlorwasserstoff, Sammelauslässe . . . . .	22	4.5 Central hydrogen chloride absorption systems, collecting systems. . . . .	22
4.6 Schornsteine . . . . .	24	4.6 Stacks . . . . .	24
<b>5 Beschränkung der Emission . . . . .</b>	<b>24</b>	<b>5 Emission limits . . . . .</b>	<b>24</b>
<b>6 Anleitung für Emissionsmessungen . . . . .</b>	<b>25</b>	<b>6 Instructions for emission measurement . . . . .</b>	<b>25</b>
6.1 Allgemeines . . . . .	25	6.1 General remarks . . . . .	25
6.2 Messstrecken und Messplätze . . . . .	26	6.2 Measurement sections and measurement sites	26
6.3 Messverfahren . . . . .	27	6.3 Measurement methods . . . . .	27
<b>7 Diffuse Emissionen . . . . .</b>	<b>28</b>	<b>7 Fugitive emissions . . . . .</b>	<b>28</b>
7.1 Auftreten diffuser Emissionen . . . . .	28	7.1 Fugitive emission sources . . . . .	28
7.2 Beschränkung diffuser Emissionen . . . . .	29	7.2 Control of fugitive emissions . . . . .	29
7.3 Überwachung diffuser Emissionen . . . . .	30	7.2 Monitoring fugitive emissions . . . . .	30
Schrifttum . . . . .	31	Bibliography . . . . .	31

VDI/DIN-Kommission Reinhaltung der Luft (KRdL) – Normenausschuss

Fachbereich Umweltschutztechnik

VDI/DIN-Handbuch Reinhaltung der Luft Band 2: Emissionsminderung I